

# Otkoga

**Origine** Danse de Bulgarie - Pirin.  
**Musique** Mesure à 2/4 - CD DVO 12  
**Disposition** Ligne ouverte - Mains à hauteur des épaules.  
**Découpage** 3 parties : A - A - B - A - B - C - A - B - C - Final  
**Description**

	Mes	Puls			
<b>A</b>	1	1-2	♪♪	Pas du Dt en avant vers le centre - Joindre le Ge près du Dt.	
	2	1-2	♪	Pas du Dt vers le centre.	
	3	1-2	♪	Pas du Ge en avant.	
	4	1-2	♪♪	Pas du Dt en arrière en s'orientant légèrement vers la Dte - Joindre le Ge près du Dt.	
	5	1-2	♪	Pas du Dt en arrière.	
	6	1-2	♪	Pas du Ge en arrière.	
	7-12			Reprendre les mesures 1-6 de A	
	13	1-2		Poser Dt à Dte - Frapper légèrement le Ge près du Dt.	
	14			Reprendre la mesure 13 de l'autre côté.	
	<b>B</b>	1	1-2	♪♪	Pas du Dt en avant - Pas du Ge en avant.
		2	1&2	♪♪	Dt-Ge-Dt sur place en tournant légèrement le corps vers la Dte.
		3	1&2	♪♪	Ge-Dt-Ge sur place en tournant légèrement le corps vers la Ge.
		4	1-2	♪♪	Poser le Dt en avant - Frapper le sol avec le pied Ge.
		5-8			Reprendre les mesures 1-4 vers l'arrière en commençant du Ge.
9-16				Reprendre les mesures 1-8.	
<b>C</b>	1	1-2	♪♪	Pas du Dt vers le centre - pas du Ge en avant.	
	2	1-2	♪♪	Poser le Dt à Dte en se tournant légèrement vers la Dte - lever le Ge en suspension.	
	3	1-2	♪♪	Poser le Ge en arrière - Lever légèrement le Dt en suspension.	
	4-6			Reprendre les mesures 1-3.	
	7	1-2	♪♪	Avancer de 2 pas sur la ligne de danse : Dt-Ge.	
	8	1-2	♪♪	Poser Dt à Dte - Frapper légèrement le Ge près du Dt.	
	9			Reprendre la mesure 8 de l'autre côté.	
	<b>Final</b>			<b>Reprendre le début de la partie B.</b>	



## Ot koga se e Pirin

1. Ot koga se e, mila moja majno ljo, zora zazorila,  
mila moja majno ljo, zora zazorila.  
Ot togaz e, mila moja majno ljo, vojska provârvjala,  
mila moja majno ljo, vojska provârvjala.  
Kon do konja, mila moja majno ljo,  
kon do konja, junak do junaka lele,  
Kon do konja, mila moja majno ljo, mâždrak do mâždraka.

2. Sabite im, mila moja majno ljo, kato jasno slânce,  
mila moja majno ljo, kato jasno slânce.  
Deto stâpjat, mila moja majno ljo,  
deto stâpjat kladenčeta pravjat lele,  
Deto stâpjat, mila moja majno ljo, kladenčeta pravjat

3. Vojvoda im, mila moja majno ljo, sam car Ivan Šišman,  
mila moja majno ljo, sam car Ivan Šišman.  
V boj gi vodi, mila moja majno ljo,  
v boj gi vodi bâlgarskoto ime lele.  
V boj gi vodi, mila moja majno ljo, bâlgarskata vjara.  
V boj gi vodi, mila moja majno ljo, bâlgarskoto ime.

1. Wann, meine liebe Mutter, ist der Morgen angebrochen? Seit die Armee losgezogen ist.  
Pferd neben Pferd, Held neben Held, Lanze neben Lanze.

2. Ihre Säbel wie die helle Sonne.  
Wo sie hintreten entstehen Quellen.

3. Ihr Anführer ist Zar Ivan Šišman.  
In den Kampf führt sie der bulgarische Name. der bulgarische Glaube, der bulgarische Name.

